

Conseil régional Nakonha:ka Regional Council
Églises Unies de la St François / St Francis United Churches
Sunday, August 29, 2021 / Dimanche, 29 Aout, 2021

Building Community, Building Relationships / Bâtir une communauté, établir des relations

Thank you to all those who made this worship service possible by the gifts of their talents & skills, and time & money. More than ever, your church needs your financial support. Please make your offering by PAR, or mail a cheque to your treasurer.

Merci à tous ceux et celles qui ont rendu ce culte possible par leurs talents et divers dons en temps et en argent. Plus que jamais, votre communauté de foi a besoin de votre soutien financier; continuez à faire votre offrande, soit par PAR, ou par la poste à l'adresse de votre église, a/s le trésorier.

Song: Humble and Kind (by Lori McKenna) Sung by Tim McGraw

You know there's a light that glows
by the front door
Don't forget the keys under the mat
Childhood stars shine, always stay humble and
kind

Go to church 'cause your momma says to
Visit grandpa every chance that you can
It won't be waste of time
Always stay humble and kind

Hold the door, say please, say thank you
Don't steal, don't cheat, and don't lie
I know you got mountains to climb but
Always stay humble and kind
When the dreams you're dreamin' come to you
When the work you put in is realized
Let yourself feel the pride but
Always stay humble and kind

Don't expect a free ride from no one
Don't hold a grudge or a chip and here's why
Bitterness keeps you from flying
Always stay humble and kind
Know the difference between sleeping with
someone

And sleeping with someone you love
I love you ain't no pick up line so
Always stay humble and kind

Hold the door, say please, say thank you
Don't steal, don't cheat, and don't lie
I know you got mountains to climb but
Always stay humble and kind
When those dreams you're dreamin' come to you
When the work you put in is realized
Let yourself feel the pride but
Always stay humble and kind

When it's hot, eat a root beer popsicle
Shut off the AC and roll the windows down
Let that summer sun shine
Always stay humble and kind
Don't take for granted the love this life gives you
When you get where you're goin'
Don't forget turn back around
And help the next one in line
Always stay humble and kind

Source:Lyrics Licensed & Provided by LyricFind
Written by: Lori Mckenna
Lyrics © Universal Music Publishing Group

Greetings and Acknowledgement of the Land / Accueil et Reconnaissance du territoire

Call to Worship / Appel à l'adoration

We've gathered here, focused on God's call,
taking this time to listen.

As a community of faith,
we take this time deliberately, lovingly,
to reflect, ponder, consider,
challenging ourselves rather than
merely confirming what we already know,
open to the mischievous Spirit,
a spirit that manifests itself, shakes us up,
awakens our soul.

We honour the Spirit by turning to greet it,
on this day and forevermore,
because God beckons!¹

Prayer / Prière

Holy One, you call us to love,
not as a feeling, but as an action.
Sometimes, the need of the world is so great
that we get stuck.
Frozen.
Help us, we pray.
Open our senses
and move our bodies
to the places where we *can* serve you,
as we serve another
with your love. Amen.

Nous sommes rassemblés en ce lieu, attentifs à
l'appel de Dieu;
**dans l'instant présent, nous nous mettons
à l'écoute.**

Communauté de foi, nous dédions ce temps
avec amour
pour réfléchir, méditer, contempler,
pour nous ouvrir à l'inédit plutôt que de
ressasser le familier,
disponibles aux espiègleries de l'Esprit,
qui fait irruption dans nos vies, qui vient nous
brasser et réveiller nos âmes.

**Nous honorons l'Esprit en nous disposant
à l'accueillir,**
en ce jour et pour toujours,
car Dieu nous fait signe.

Prayer / Prière

Toi le Saint, tu nous appelles à l'amour,
non à une émotion furtive,
mais à un acte engagé.
Parfois,
les besoins de notre monde sont si grands
que nous en devenons tout embourbés.
Figés.
Aide-nous, nous t'en prions.
Réveille nos sens
et dirige nos corps,
là où nous *pouvons* nous mettre à ton service,
en étant au service du prochain,
animés par ton amour. Amen.²

¹ Eric Hebert-Daly, *Gathering: Pentecost 1 2019 (Year C)*, UCRD, pg??. Trans. D. Fortin.

² Richard Bott, *Gathering: Pentecost 1 2019 (Year C)*, UCRD, pg??. Trans. D. Fortin.

Scripture readings

Song of Songs 2:10-13

My beloved speaks and says to me:
“Arise, my love, my beautiful one,
and come away,
for behold, the winter is past;
the rain is over and gone.
The flowers appear on the earth,
the time of singing has come,
and the voice of the turtledove
is heard in our land.
The fig tree ripens its figs,
and the vines are in blossom;
they give forth fragrance.
Arise, my love, my beautiful one,
and come away.

Lectures de la Bible

Les Cantiques 2:10-13

Et maintenant il me parle:
«Allons, ma tendre amie,
ma belle, viens.
L'hiver est passé,
la pluie a cessé, elle est loin.
On voit les champs fleurir;
c'est le temps où tout chante.
Sur nos terres on entend
la tourterelle qui roucoule.
Les figes vertes
grossissent sur les figuiers,
les vignes sont en fleur
et répandent leur parfum.
Allons, ma tendre amie,
ma belle, viens.

Scripture readings (cont.)

The Epistle of James 1:17-27

¹⁷ Every good gift and every perfect present comes from heaven; it comes down from God, the Creator of the heavenly lights, who does not change or cause darkness by turning. ¹⁸ By his own will he brought us into being through the word of truth, so that we should have first place among all his creatures.

¹⁹ Remember this, my dear friends! Everyone must be quick to listen, but slow to speak and slow to become angry. ²⁰ Human anger does not achieve God's righteous purpose. ²¹ So get rid of every filthy habit and all wicked conduct. Submit to God and accept the word that he plants in your hearts, which is able to save you.

²² Do not deceive yourselves by just listening to his word; instead, put it into practice. ²³ If you listen to the word, but do not put it into practice you are like people who look in a mirror and see themselves as they are. ²⁴ They take a good look at themselves and then go away and at once forget what they look like. ²⁵ But if you look closely into the perfect law that sets people free, and keep on paying attention to it and do not simply listen and then forget it, but put it into practice—you will be blessed by God in what you do.

²⁶ Do any of you think you are religious? If you do not control your tongue, your religion is worthless and you deceive yourself. ²⁷ What God the Father considers to be pure and genuine religion is this: to take care of orphans and widows in their suffering and to keep oneself from being corrupted by the world.

Lectures de la Bible (cont.)

Jacques 1 : 17 - 27

¹⁷ Tout don excellent et tout cadeau parfait descend du ciel; ils viennent de Dieu, le créateur des lumières célestes. Et Dieu ne change pas, il ne produit pas d'ombre par des variations de position. ¹⁸ Il a voulu lui-même nous donner la vie par sa Parole, qui est la vérité, afin que nous soyons au premier rang de toutes ses créatures.

¹⁹ Rappelez-vous bien ceci, mes chers frères: chacun doit être prompt à écouter, mais lent à parler et lent à se mettre en colère; ²⁰ car un homme en colère n'accomplit pas ce qui est juste aux yeux de Dieu. ²¹ C'est pourquoi, rejetez tout ce qui salit et tous les excès dus à la méchanceté. Accueillez avec humilité la parole que Dieu plante dans votre cœur, car elle a le pouvoir de vous sauver.

²² Ne vous faites pas des illusions sur vous-mêmes en vous contentant d'écouter la parole de Dieu; mettez-la réellement en pratique. ²³ Car celui qui écoute la parole sans la mettre en pratique ressemble à un homme qui se regarde dans un miroir et se voit tel qu'il est. ²⁴ Après s'être regardé, il s'en va et oublie aussitôt comment il est. ²⁵ En revanche, il y a celui qui examine attentivement la loi parfaite qui nous procure la liberté, et il s'y attache fidèlement; il ne se contente pas de l'écouter pour l'oublier ensuite, mais il la met en pratique. Eh bien, celui-là sera béni dans tout ce qu'il fait.

²⁶ Si quelqu'un croit être religieux et ne sait pas maîtriser sa langue, il se trompe lui-même: sa religion ne vaut rien. ²⁷ Voici ce que Dieu, le Père, considère comme la religion pure et authentique: prendre soin des orphelins et des veuves dans leur détresse, et se garder de toute tache due à l'influence de ce monde.

These are Living Words for us this day, may we hear with our hearts our minds and our spirits.

**Message: Building Community, Building Relationships /
Bâtir une communauté, établir des relations
Prayers of the People / Intercession**

“Dear God,
we live in a world that does not listen for the Holy Spirit.
We live in a world that is troubled,
 a world of terrorism, sexism, and racism,
 a world of fear, scarcity, and violence,
 a world of abuse, addiction, and abandonment.

The Holy Spirit tells us to love others as you love us.
We pray for the courage to show others we love them.

The Holy Spirit tells us that the world will hate us.
We pray for the integrity to defy the world’s values.

The Holy Spirit tells us to give unselfishly.
We pray for the strength to deny ourselves for the good of others.

The Holy Spirit is God’s presence in us.
We are God’s presence in the world.

May we bring God’s peace and comfort
 to those who are sick or in hospital,
 to those who are mourning loss,
 to those who are lonely or depressed,
 to those we name aloud or in our hearts.”³

Today we especially pray for...
(a time of silence)

Dieu de grâce,
Vous êtes notre espace sacré dans une tempête tourbillonnante;
Vous êtes nos sources de calme au milieu du chaos.
Aidez-nous à devenir plus conscients
De ta présence constante et chaleureuse.
Nous demandons ta force pour nous soutenir,
Ton amour pour nous reconstituer,
Et ta paix pour nous combler.

Remind us of our blessings, Awesome God we thank you for...
(pause)

³ Joy Cowan, Regina, Sask., Gathering Lent 2021 (Year B), p.73.

“May others know we are disciples of Jesus by our love of neighbour.
May we offer God’s love, compassion, and grace to all.
May the Holy Spirit inspire us to live Christ’s commandment. Amen.”⁴

We pray in the love which created us,
the love which redeems us, and the love which sustain,
This day and every day.
Amen.

Community Life / Vie Communautaire

Commissioning & Benediction / Envoi et Bénédiction

May God bless us in our invitation to others
to share the life in Christ that is ours.

Que Dieu nous bénisse
dans l’invitation portée aux autres
de partager cette vie dans le Christ qui est nôtre.

May God challenge us in our living
to be witnesses to the truth we have discovered
in Jesus Christ.

Que Dieu nous relance
dans notre vie de témoignage
à la vérité que nous avons découverte
en Jésus Christ.

May God sustain us in our discipleship
until God’s peace and justice are known:
in our hearts,
in our homes,
in our church,
in our community,
and in all the world that God loves and cares for.
Amen.

Que Dieu nous fortifie
dans notre marche de disciples
jusqu’à ce que la paix et la justice
de Dieu règnent :
dans nos cœurs,
dans nos foyers,
dans nos églises,
dans nos communautés,
et dans le monde entier, sous la bienveillance
et l’amour de Dieu. Amen

May our Awesome Creator remind us all of our responsibility as co-creators in this world.
Que Jésus, celui qu’on appelle le Christ, nous donne la force de joindre la justice à la compassion.
And may the Holy Spirit comfort us in her arms and give us the courage to act in wisdom.
Go and love, for you are loved.

Virtual Coffee / Café virtuel

Today’s shared worship service, seen and heard across the St Francis region, is hosted by Rev. Linda Buchanan and Lennoxville United Church; the YouTube service will be simulcast via Plymouth-Trinity’s usual Zoom address. Our Zoom facilitator this week is Shanna Bernier.

Ce culte est animé par la Révérende Linda Buchanan de l’Eglise unie de Lennoxville ; son culte YouTube sera diffusé simultanément sur l’adresse Zoom habituelle de Plymouth-Trinity.

Notre animatrice Zoom cette semaine est Shanna Bernier.

⁴ Tricia Challoner, Gathering Pent 1 2021 (Year B), pg31.